

**ОКОНЧАТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ О ДЕВЯТЬСОТ ДВАДЦАТЬ ТРЕТЬЕМ  
ПЛЕНАРНОМ ЗАСЕДАНИИ,**

состоявшемся во Дворце Наций, в Женеве,  
в четверг, 13 марта 2003 года, в 10 час. 20 мин.

Председатель: г-н Джисмун КАСРИ (Индонезия)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с английского): 923-е пленарное заседание Конференции по разоружению объявляю открытым.

Уважаемые коллеги, вчера мы с потрясением и печалью услышали об убийстве сербского премьер-министра г-на Зорана Джинджича – ведущего сербского политика, внесшего колоссальный вклад в процесс демократизации своей страны. От имени Конференции по разоружению мне хотелось бы выразить искренние соболезнования семье премьер-министра и правительству и народу Сербии, а также Постоянному представительству Сербии и Черногории и его персоналу.

В списке выступающих на сегодняшнем пленарном заседании у меня фигурирует один оратор – Кения. И поэтому сейчас я даю слово представительнице Кении послу Амине Мохамед.

Г-жа МОХАМЕД (Кения) (перевод с английского): Г-н Председатель, поскольку я впервые беру слово под Вашим председательством мне хотелось бы вначале выразить уверенность моей делегации в Вашем руководстве и пожелать Вам всего наилучшего на этом ответственном поприще. Моя делегация хотела бы присоединиться к изъяснениям соболезнований народу и правительству Сербии и Черногории.

Мне хотелось бы очень кратко затронуть две проблемы. Во-первых, я рада объявить, что правительство Кении вызвалось принять в 2004 году первую обзорную Конференцию по Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. Как вы знаете статья 12 Конвенции гласит, что обзорная конференция проводится через пять лет после вступления Конвенции в силу. Стало быть, такая конференция подлежит проведению в 2004 году.

Кенийское решение предоставить место для проведения этой Конференции проистекает отчасти из стремления и решимости страны способствовать реализации благородных целей Конвенции, а отчасти из признания того факта, что наш собственный регион – Африка остается самым насыщенным и пораженным минами регионом. И наш жест продиктован чувством солидарности с нашим засоренным минами регионом.

Кения подписала Конвенцию вскоре после ее открытия к подписанию – 5 декабря 1997 года, а 23 января 2001 года она произвела ее ратификацию. С тех пор Кения тщательно блюдет и осуществляет различные положения договора. Она среди прочего своевременно представляет свои доклады в порядке транспарентности (статья 7). Она активно участвует во всех ежегодных совещаниях государств – участников Конвенции, а также в межсессионных совещаниях.

(Г-жа Мохамед, Кения)

Что касается межсессионных совещаний, то Кения является членом Координационного комитета. В 2002 году она была содокладчиком Постоянного комитета по разминированию, просвещению на предмет минного риска и технологиям противоминной деятельности. В 2003 году она стала и все еще является сопредседателем того же Комитета.

Кения располагает адекватной инфраструктурой и обильным опытом приема крупных международных конференций. Таким образом, правительство и народ Кении преисполнены решимости сделать так, чтобы первая обзорная Конференция увенчалась крупным успехом, и рассчитывают на поддержку государств-участников. Поэтому мы рассчитываем и уповаем на поддержку государств-участников в плане приема этой важной Конференции.

Во-вторых, мне хотелось бы высказать кое-какие замечания по поводу программы работы Конференции по разоружению. Как и многие другие делегации, мы выражали озабоченность в связи с длительным застоем и отсутствием прогресса в работе данной Конференции.

Мы признаем, что нахождение консенсуса по программе работы является трудным и все более сложным делом. Поэтому мы ценим усилия различных председателей и делегаций по преодолению этого препятствия. И поистине жаль, что пока ни одна из этих инициатив не смогла удовлетворить все делегации.

В этом отношении мне хотелось бы коснуться последнего предложения, какое лежит у нас на столе, а именно инициативы пятерки послов. Моя делегация тщательно изучила предложение послов Вега, Дембри, Линта, Рейеса и Саландера. По нашему разумению, оно заслуживает поддержки. Предложение носит всеобъемлющий характер и охватывает все пункты повестки дня Конференции по разоружению. Сопряжено оно и с попытками выдержать баланс между ними. Во-вторых, к нему причастны делегации из разных группировок в рамках Конференции по разоружению. А тем самым оно являет собой пример такого рода межгруппового диалога, какой нам следует вести на данном форуме. В-третьих, эта инициатива демонстрирует степень гибкости, стимулируя замечания и соображения со стороны всех делегаций. И это могло бы еще больше обогатить данное предложение.

Поэтому мы, присоединяясь к другим делегациям, высказываемся в поддержку инициативы пятерки послов. И мы надеемся, что Конференция по разоружению окажется в состоянии сформировать консенсус вокруг него.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с английского): Благодарю посла Кении Амину Мохамед за ее выступление и за теплые слова в адрес Председателя. Желает ли взять слово на данном этапе какая-либо делегация? Как я вижу слова просит представитель Сербии и Черногории.

Г-н ДИВЬЯК-ТОМИЦ (Сербия и Черногория) (перевод с английского): Г-н Председатель, мне выпала честь впервые взять слово после более чем десятилетнего отсутствия моей страны на этом высоком форуме.

В связи с прискорбным событием для моего правительства и народа моей страны я хочу выразить признательность всем членам Конференции и Вам лично, г-н Председатель, за выражения соболезнований моему правительству и народу Сербии и Черногории в связи с понесенной нами вчера крупной утратой – гибелью премьер-министра Джинджича. Большое всем вам спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с английского): Благодарю представителя Сербии и Черногории за его выступление. Желает ли взять слово на данном этапе еще какая-либо делегация? По-видимому, желающих нет.

Уважаемые коллеги, поскольку срок председательства Индонезии подходит к концу, мне хотелось бы высказать кое-какие заключительные замечания.

Как вы, наверное помните, в начале своего срока полномочий я выражал намерение продолжать усилия своего предшественника посла Индии Суда и использовать его выводы в качестве отправного пункта для моих собственных консультаций с государствами – членами Конференции.

Бесспорно, самой ответственной задачей каждого Председателя является культивирование согласия по программе работы за счет различных консультаций и поиска деликатного, а нередко и неуловимого баланса между непрестанно эволюционирующими приоритетами членов Конференции в плане безопасности. И эта задача приобретает тем более ответственный характер, что она реализуется в период быстрых перемен в политической среде.

Хотя было выдвинуто много предложений и соображений по программе работы или по ее остающимся элементам, от нас все еще ускользает согласие, которое позволило бы положить конец затяжному застою. К сожалению, в процессе доводки наиболее перспективных предложений Конференции никак не удается продвинуться дальше

(Председатель)

определенного пункта, на котором они окостеневают в качестве "основы для дальнейших интенсифицированных консультаций".

Поскольку это последнее пленарное заседание в ходе моего председательствования, мне надлежит сообщить, что мои усилия не увенчались сколько-либо значительной гармонизацией взглядов по остающимся проблемам Конференции. Вместе с тем есть и кое-какие позитивные веяния, которые следует культивировать и далее. Отрадно, например, что все больше делегаций высказываются в поддержку последнего предложения по программе работы, которое было представлено пятеркой бывших председателей Конференции и выпущено в качестве документа CD/1693. Стоит также отметить, что ряд из них уже изъявили готовность принять предлагаемую программу работы в ее нынешнем виде. С другой стороны, я весьма признателен, что мои призывы лучше использовать пленарные заседания нашли быстрый отклик у государств-членов и привели в ощутимой интенсификации наших пленарных заседаний. И я надеюсь, что эта тенденция будет продолжаться и что предметные дискуссии будут стимулировать согласие по программе работы. Я также убежден, что продолжение деловитого обмена взглядами по проблемам повестки дня Конференции заложит солидную почву для будущих переговоров.

В ходе своих консультаций я услышал немало озабоченностей по поводу новых угроз международной безопасности, которые заслуживают внимания Конференции. И пожалуй, способность Конференции реагировать на вызовы, генерируемые этими угрозами, можно было бы рассматривать как еще один критерий ее жизнеспособности. Соответственно, в рамках дальнейших усилий в русле возобновления предметной работы следует уделять и надлежащее внимание путям и средствам преодоления новых угроз.

В заключение мне хотелось бы призвать каждого из вас, уважаемые делегаты, в духе доброй воли и гибкости продолжать наши совместные усилия, с тем чтобы нам удалось как можно скорее найти компромисс и вернуться к делу. Нам также следует обеспечить поддержание переговорного потенциала Конференции, с тем чтобы она смогла приступить к предметной деятельности сразу же по достижении согласия по программе работы.

Пользуясь возможностью, я хотел бы заверить приходящего Председателя посла Ирландии Мери Уилан в моем полном сотрудничестве в период ее мандата и пожелать ей доброй удачи и успехов на ее поприще. Мне также хотелось бы поблагодарить своего

(Председатель)

предшественника посла Индии Ракеша Суда за его усилия на посту Председателя Конференции, равно как и поблагодарить всех вас за ценную помощь и поддержку в ходе моего председательства.

Позвольте мне также высказать слова признательности Генеральному секретарю Конференции по разоружению г-ну Сергею Орджоникидзе, заместителю Генерального секретаря Конференции по разоружению г-ну Энрике Роману-Морею за ценные наставления, сотруднику по политическим вопросам г-ну Ержи Залесскому, а также другим сотрудникам секретариата за их помощь в период моего председательства.

Наконец, последнее по счету, но не по значению: я хотел бы выразить благодарность устным переводчикам и конференц-работникам, которые облегчали наши заседания.

На этом завершаются наши дела на сегодня. Следующее пленарное заседание Конференции состоится здесь, в конференц-зале в четверг, 20 марта 2003 года, в 10 час. 00 мин.

Заседание закрывается в 10 час. 35 мин.